|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| A close up of a sign  Description automatically generated | **Conferencia Mundial de Radiocomunicaciones (CMR-23) Dubái, 20 de noviembre - 15 de diciembre de 2023** | |  |
|  | |  | |
|  | |  | |
| SESIÓN PLENARIA | | **Documento 174-S** | |
|  | | **30 de octubre de 2023** | |
|  | | **Original: ruso** | |
|  | | | |
| Uzbekistán (República de) | | | |
| PROPOUESTAS PARA LOS TRABAJOS DE LA CONFERENCIA | | | |
|  | | | |
| Punto 9.2 del orden del día | | | |

9 examinar y aprobar el Informe del Director de la Oficina de Radiocomunicaciones, de conformidad con el Artículo 7 del Convenio de la UIT:

9.2 sobre las dificultades o incoherencias observadas en la aplicación del Reglamento de Radiocomunicaciones;[[1]](#footnote-1)1 y

Introducción

Con motivo de la revisión de la Edición de 2020 del Reglamento de Radiocomunicaciones, la Administración de la República de Uzbekistán ha detectado incoherencias y errores de traducción en las versiones en inglés y ruso.

Las propuestas siguientes detallan los cambios de redacción que se sugiere aplicar a la Edición de 2020 del Reglamento de Radiocomunicaciones, para que se examinen en la Conferencia en el marco del punto 9.2 del orden del día de la CMR-23.

Propuestas

ARTÍCULO 45

Procedimiento general de comunicación

MOD UZB/174/1

45.5 § 5 До начала передачи станция должна принять меры предосторожности и убедиться в том, что она не создаст помех уже ведущейся передаче и что вызываемая станция не проводит сеанса связи с другой станцией.

**Motivos:** Cambios de redacción en el texto en ruso de la Edición de 2020 del Reglamento de Radiocomunicaciones.

MOD UZB/174/2

45.7 § 7 Las estaciones de aeronave no emitirán frecuencias portadoras entre las llamadas.

**Motivos:** Cambios de redacción en el texto en inglés de la Edición de 2020 del Reglamento de Radiocomunicaciones, que se aplica por tanto en el texto en español. Se propone sustituir la palabra «waves» (ondas) por la palabra «frequencies» (frecuencias) en la versión en inglés del número **45.7** y, por tanto, palabra «ondas» por la palabra «frecuencias» en la versión en español del número **45.7**.

MOD UZB/174/3

45.7 § 7 Станции воздушных судов не должны излучать несущие частоты в промежутке между вызовами.

**Motivos:** Cambios de redacción en el texto en ruso de la Edición de 2020 del Reglamento de Radiocomunicaciones. Se propone insertar la palabra que falta «частоты» en la versión en ruso del número **45.7**.

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

1. 1 Este punto del orden del día se limita estrictamente al Informe del Director, en relación con las dificultades o incoherencias observadas en la aplicación del Reglamento de Radiocomunicaciones y las observaciones de las administraciones. Se invita a las administraciones a que informen al Director de la Oficina de Radiocomunicaciones de las dificultades o incoherencias observadas en el Reglamento de Radiocomunicaciones. [↑](#footnote-ref-1)